

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

| | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10X | 14X | 18X | 22X | 26X | 30X |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12X | 16X | 20X | 24X | 28X | 32X |

549/

1897

No. 159

50 Centimes.

10 Cents.

The graphic contains the word "DROU" in large, bold, stylized letters. The background is a dense field of small, scattered letters and symbols. At the top, there is a musical staff with notes and a treble clef. Below the staff, there are several lines of text in a non-Latin script, possibly representing a phonetic or musical notation. At the bottom, there is a row of letters from the Latin alphabet (a-z) and a row of symbols (0-9, /, \, ~, ^, &). The word "français." is visible in the top right corner of the graphic.

Vol. vi., No. 12.

KAMLOOPS WAWA.

December, 1897.

23 Church Street,
TORONTO.

Established 1842.

1669 Notre Dame St.
MONTREAL.

D. & J. SABLIER & CO.

Catholic Publishers, Booksellers and Stationers

IMPORTERS OF

Church Ornaments, Vestments, Statuary & Religious Articles

Publishers of _____

Catholic Education Text Books

For Primary, Secondary, Advanced and Graduating Classes.
 The Dominion Illustrated Series of Catholic School Books.
 Reading Charts, Maps, Globes.
 Dominion Edition of P. D. & S. Tracing Primary and Advanced Copies.

J. R. HULL & CO. Successors to HULL BROS. & CO.

PURVEYORS OF MEAT

Contractors and General Dealers in Live Stock. **KAMLOOPS, B.C.**

COSMOPOLITAN - HOTEL,

The oldest established house in
KAMLOOPS, B.C.
J. H. RUSSELL, Prop.

JAMES VAIR,

KAMLOOPS, B. C.
Dealer and manufacturer in
Stoves, Tinware, Plumbing, Hard-
ware, Paints, Oil and Glass.

GO TO
M. P. GORDON
KAMLOOPS, B.C.
For Furniture, Carpets,
Window Shades, etc.

M. GAGLIETTO,
General Merchant.
Highest Price paid for Fur.
KAMLOOPS, - - B. C.

E. G. PRIOR & CO.

(LIMITED LIABILITY)

Importers of Iron, Steel and General Hardware
Agricultural Implements, Wagons, Buggies, etc.

VICTORIA. VANCOUVER. KAMLOOPS.

PURE ALTAR WINES

West Glendale Winery & Vineyards. CHAS. B. PIRONI, Prop.

P. O. BOX 15, STA. C. LOS ANGELES, CAL. OFFICE: 340 N. MAIN ST
COMPLETE STOCK OF LIQUORS. Specialty: WHITE ALTAR WINES.

EXTRA: "SPECIAL CUCAMONGA BRAND" made from the MISSION GRAPE. Originally brought from Spain by early Franciscan Missionaries. Of exquisite taste. secured by special care in allowing a small percentage of grape sugar to remain after fermentation. Kept in cellars THREE YEARS before placing on the market. Has given the best satisfaction to the Rev. Clergy all over the Union.

ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO.

SEND FOR PRICE LIST.

STOVES AND HARDWARE

Handwritten notes:
A list of items and prices, including "100 lbs of sugar", "50 lbs of sugar", "100 lbs of flour", "50 lbs of flour", "100 lbs of rice", "50 lbs of rice", "100 lbs of beans", "50 lbs of beans", "100 lbs of lentils", "50 lbs of lentils", "100 lbs of peas", "50 lbs of peas", "100 lbs of chickpeas", "50 lbs of chickpeas", "100 lbs of mung beans", "50 lbs of mung beans", "100 lbs of soybeans", "50 lbs of soybeans", "100 lbs of black beans", "50 lbs of black beans", "100 lbs of green beans", "50 lbs of green beans", "100 lbs of kidney beans", "50 lbs of kidney beans", "100 lbs of pinto beans", "50 lbs of pinto beans", "100 lbs of navy beans", "50 lbs of navy beans", "100 lbs of lima beans", "50 lbs of lima beans", "100 lbs of butter beans", "50 lbs of butter beans", "100 lbs of cannellini beans", "50 lbs of cannellini beans", "100 lbs of adzuki beans", "50 lbs of adzuki beans", "100 lbs of mung beans", "50 lbs of mung beans", "100 lbs of black beans", "50 lbs of black beans", "100 lbs of green beans", "50 lbs of green beans", "100 lbs of kidney beans", "50 lbs of kidney beans", "100 lbs of pinto beans", "50 lbs of pinto beans", "100 lbs of navy beans", "50 lbs of navy beans", "100 lbs of lima beans", "50 lbs of lima beans", "100 lbs of butter beans", "50 lbs of butter beans", "100 lbs of cannellini beans", "50 lbs of cannellini beans", "100 lbs of adzuki beans", "50 lbs of adzuki beans".

McLENNAN & McFEELY
Gordova St., Vancouver, B.C.

INLAND SENTINEL

In touch with the
Mining, Ranching and
Commercial Interests
Of the interior of B.C.
SUBSCRIPTION \$2.00 PER YEAR.
Send for Sample Copy Free.

KAMLOOPS, B. C.

DECEMBER 1st, 1897.

With the present issue ends the sixth volume of Kamloops Wawa. The six volumes constitute already a valuable library for our Indians as well as for those who take interest in our missions, or in the study and progress of our system of shorthand. A Bible history, containing the history of the old and New Testament has been published in the successive numbers of the Wawa; a series of lives of saints corresponding with the history of the church has been begun. A number of other interesting articles have been issued, such as *Our Lady of Lourdes*, *The Holy House of Nazareth*, *The Apparition at La Salette*, *The Boy Martyrs*, *The Martyrs of the Amphitheatre*, etc. The Wawa shorthand, adopted to English, has been explained in full and numerous exercises have been added. Besides subscribers to the Wawa over one thousand Instructors have been circulated throughout Canada and the United States during the last twelve months. A new edition of the Instructor, complete with exercises is in contemplation.

Many thanks to all who have encouraged us by their subscriptions. We trust they will continue in the future to enable us to pursue our work of instructing the Indians by means of the shorthand. There remains still a great deal to be done. We intend to complete first the lives of the saints and martyrs of the first century, then to continue with those of the second and third, etc., making the lives of

the saints to become as a history of the church. There are other works of which our Indians could be benefited as well, such as a translation of the *Think well on it*; explanations of the Catechism, etc. Prayer Books have just been issued in different Indian languages; it is now very desirable that studies, grammarlike, and vocabularies be prepared on each of those languages. Such are the outlines of our programme for the Wawa, 1898, etc., not forgetting the illustrations which render the paper more attractive to our Indian readers.

We have received, in exchange for the six volumes of the Wawa from 1892 to 1897, the corresponding volumes of the "*Missions d'Afrique des Peres Blancs*," for which exchange we are thankful to the Right Rev. Bishop Livinhac, from *Maison Carrie* near Algiers. It is very interesting for us to see how the work of God is carried on in Africa, and to compare our natives with the Negroes of the once "*Dark Continent*." We hope to profit by the above for the Wawa.

The venerated above mentioned Prelate has also sent us a grammar of the *Luyunda* language, which appears to be much more complicated than our Salish Languages, also of much easier pronunciation.

Next Year, 1898

Septuagesima Sunday falls,
February 6.

Ash Wednesday, February 23.

Easter Sunday, April 10.

Ascension Thursday, May 19.
 Pentecost Sunday, May 29.
 Corpus Christi, June 9.
 Sundays after Pentecost, number up to twenty five.
 First Sunday in Advent, November 27.

Transferred Solemnities During 1898.

1. The solemnity of the Purification of the Blessed Virgin Mary on Sunday, February 6.

2. The solemnity of the feast of St. Joseph on Sunday March 20.

3. The solemnity of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary on Sunday, March 27.

4. The solemnity of Corpus Christi Sunday, June 12.

5. The solemnity of the Saints Peter and Paul on Sunday, July 3.

The fast of the vigil is on Saturday, July 2.

6. The solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, on Sunday, August 21. The fast of the vigil on Saturday August 20.

7. The solemnity of the Nativity of the Blessed Virgin Mary on Sunday, September 11.

8. The solemnity of St. Michael on Sunday, September 25, the Sunday preceding the feast of the same.

On the 24th of October, Anniversary of the Consecration of the Bishop. The prayer *Dens Omnium, etc.*, is to be added in the Mass of the day.

Collections During the Year.

January 6th, for the African Missions.

Good Friday, for the holy places in Palestine, Ordered by the Pope.

First Sunday of October. For the seminary. Ordered by the Bishop.

Days of Fast and Abstinence during 1898.

1. Lent. All week days during Lent are fast days. Abstinence must also be kept, on all Wednesdays and Fridays throughout Lent, on the Saturday preceding the second Sunday in Lent, and on Holy Thursday and Holy Saturday. All the other days dispensation from abstinence is granted. The other days of fast and abstinence throughout the year are :

1. The Vigil of Pentecost, Saturday, May 28.

2. The Ember-days of Pentecost, being Wednesday, Friday and Saturday following Pentecost Sunday.

3. The Vigil of Saints Peter and Paul, Saturday, July 2.

4. The Vigil of the Assumption, Saturday, August 20.

5. The Ember days of September, Wednesday, September 21, and the following Friday and Saturday.

6. The Vigil of All Saints, Monday, October 31.

7. All Wednesdays and Fridays of Advent, that is from November 27 until Christmas.

8. Saturday after the third Sunday in Advent, on account of the Ember-days.

9. The Vigil of Christmas, Saturday, Dec. 24.

7



ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ

8



ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ ገጥሞ

ly
y
r
e
.
v
e
t
.

Maux de nos Sauvages.
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

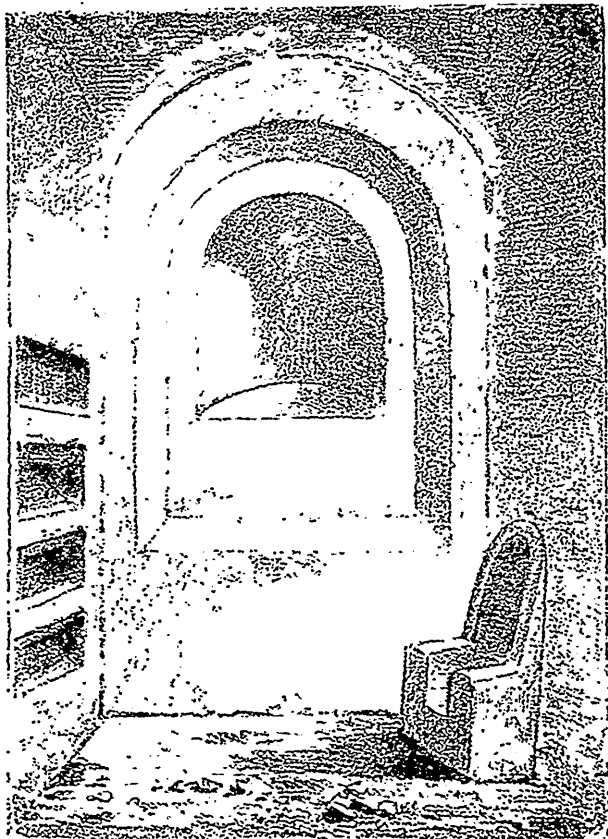
Middle de Vermil.
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

Photographies.
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

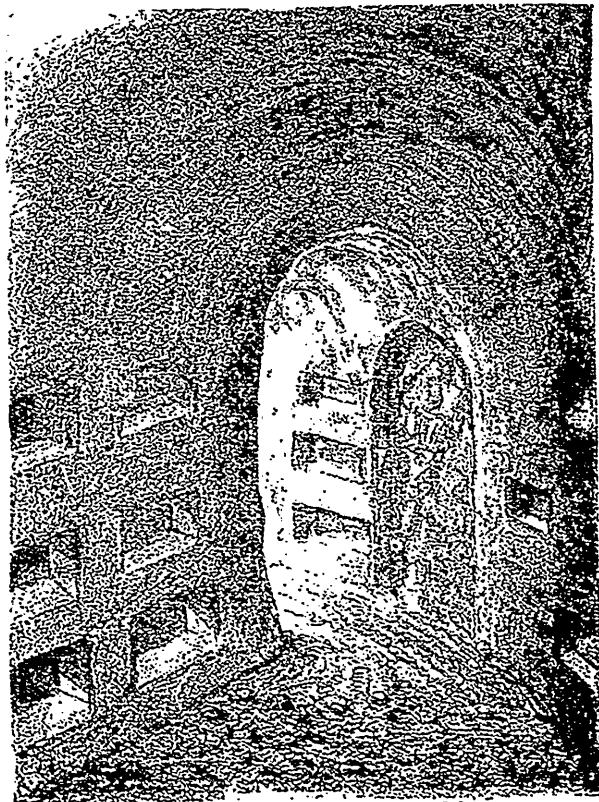
1. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2.
 3. 1. 1. 28. 4. 1. 1. 29. 5. 1. 1. 30. 6. 1. 1. 31. 7. 1. 1. 32. 8. 1. 1. 33. 9. 1. 1. 34. 10. 1. 1. 35. 11. 1. 1. 36. 12. 1. 1. 37. 13. 1. 1. 38. 14. 1. 1. 39. 15. 1. 1. 40. 16. 1. 1. 41. 17. 1. 1. 42. 18. 1. 1. 43. 19. 1. 1. 44. 20. 1. 1. 45. 21. 1. 1. 46. 22. 1. 1. 47. 23. 1. 1. 48. 24. 1. 1. 49. 25. 1. 1. 50.

1. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2.
 3. 1. 1. 28. 4. 1. 1. 29. 5. 1. 1. 30. 6. 1. 1. 31. 7. 1. 1. 32. 8. 1. 1. 33. 9. 1. 1. 34. 10. 1. 1. 35. 11. 1. 1. 36. 12. 1. 1. 37. 13. 1. 1. 38. 14. 1. 1. 39. 15. 1. 1. 40. 16. 1. 1. 41. 17. 1. 1. 42. 18. 1. 1. 43. 19. 1. 1. 44. 20. 1. 1. 45. 21. 1. 1. 46. 22. 1. 1. 47. 23. 1. 1. 48. 24. 1. 1. 49. 25. 1. 1. 50.

1. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2. 1. 1. 26. 2.
 3. 1. 1. 28. 4. 1. 1. 29. 5. 1. 1. 30. 6. 1. 1. 31. 7. 1. 1. 32. 8. 1. 1. 33. 9. 1. 1. 34. 10. 1. 1. 35. 11. 1. 1. 36. 12. 1. 1. 37. 13. 1. 1. 38. 14. 1. 1. 39. 15. 1. 1. 40. 16. 1. 1. 41. 17. 1. 1. 42. 18. 1. 1. 43. 19. 1. 1. 44. 20. 1. 1. 45. 21. 1. 1. 46. 22. 1. 1. 47. 23. 1. 1. 48. 24. 1. 1. 49. 25. 1. 1. 50.



... 916 1706 26 26 592



606 365. 593

INDIAN CALENDAR, 1898.

S—Sunday; I—Work Day; F—Feast of Obligation; O—Fast; Q—Fast, where flesh meat is allowed; X—Christmas.

| | | | | | | | | | | | |
|--------|---|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|---|
| 1898. | | | | | | 1898. | | | | | |
| JA. 1. | | | | | F | JY. 3. | S | I | I | I | I |
| 2. | S | I | I | I | I | 10. | S | I | I | I | I |
| 9. | S | I | I | I | I | 17. | S | I | I | I | I |
| 16. | S | I | I | I | I | 24. | S | I | I | I | I |
| 23. | S | I | I | I | I | 31. | S | I | I | I | I |
| 30. | S | I | I | I | I | | | | | | |
| | | | | | | AU. 7. | S | I | I | I | I |
| FE. 6. | S | I | I | I | I | 14. | S | I | I | I | O |
| 13. | S | I | I | I | I | 21. | S | I | I | I | I |
| 20. | S | I | O | Q | Q | 28. | S | I | I | I | I |
| 27. | S | Q | Q | O | Q | | | | | | |
| | | | | | | SE. 4. | S | I | I | I | I |
| MA. 6. | S | Q | Q | O | Q | 11. | S | I | I | I | I |
| 13. | S | Q | Q | O | Q | 18. | S | I | O | O | O |
| 20. | S | Q | Q | O | Q | 25. | S | I | I | I | I |
| 27. | S | Q | Q | O | Q | | | | | | |
| | | | | | | OC. 2. | S | I | I | I | I |
| AP. 3. | S | Q | Q | O | O | 9. | S | I | I | I | I |
| 10. | S | I | I | I | I | 16. | S | I | I | I | I |
| 17. | S | I | I | I | I | 23. | S | I | I | I | I |
| 24. | S | I | I | I | I | 30. | S | O | F | I | I |
| | | | | | | | | | | | |
| MY. 1. | S | I | I | I | I | NO. 6. | S | I | I | I | I |
| 8. | S | I | I | I | I | 13. | S | I | I | I | I |
| 15. | S | I | I | I | F | 20. | S | I | I | I | I |
| 22. | S | I | I | I | O | 27. | S | I | O | O | O |
| 29. | S | I | O | O | O | | | | | | |
| | | | | | | DE. 4. | S | I | O | F | O |
| JU. 5. | S | I | I | I | I | 11. | S | I | O | O | O |
| 12. | S | I | I | I | I | 18. | S | I | O | O | O |
| 19. | S | I | I | I | I | 25. | X | I | I | I | I |
| 26. | S | I | I | I | O | | | | | | |

CANADIAN PACIFIC RAILWAY.

The best and Cheapest

ROUTE TO ALL EASTERN POINTS.

Fewest Changes. Quickest Time.

Through First-Class Sleeping Cars and Tourist Sleeping Cars to St. Paul, Montreal and Toronto without change.

The Dining Car service along the line of the C. P. R. is unequalled anywhere.

Connections at Vancouver with Steamer Lines for

CHINA, JAPAN,
HAWAIIAN ISLANDS,
AND AUSTRALIA.

For full information as to rates, time, &c., apply to nearest ticket agent, to

J. N. TRICKEY,
Agent,

KAMLOOPS, B. C.

GEO. McL. BROWN,
District Passenger Agent,
VANCOUVER.

Cadieux & Derome,
PRINTERS AND BOOKBINDERS.

Publishers of the
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
AND
RELIGIEUSE

A new series of Premium Books.

SEND FOR CATALOGUE.

1603 NOTRE DAME ST.,
MONTREAL

The KAMLOOPS STANDARD

* Is the leading newspaper of the In-
* land Capital. It has been in existence
* but a short time, but people of all
* political faiths have rallied round it,
* and it has forged to the front. There
* is nothing like keeping in touch with
* the doings of the Upper Country, but
* THE STANDARD is the only paper
* that gives all the news. \$2 per an-
* num: \$1 for 6 months. Sample copies
* mailed free.—Address

J. T. ROBINSON, Manager,
Kamloops, B.C.



Hunting Case
GENT'S OR LADIES' SIZE.

3.95 **FREE EXAMINATION** of all our Watches, and you can refuse to accept and return them at our expense if not equal in every respect to what we claim them to be. No other house in the world can sell as cheaply as we can. The case of watch advertised to-day is beautifully engraved, heavily 14 K. Gold plated, hunting, stem, wind and set. Will last a lifetime. Movement is one of the best made and fully guaranteed, and the watch looks like a **GENUINE \$40 SOLID GOLD WATCH**. We send it by express, C.O.D., to anyone, and if satisfactory, you pay agent **3.95** and express charges, otherwise return it. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful Chain Free. Write whether Gent's or Lady's. Order to-day, as watches are advancing in price and our stock may not last long. All orders from Canada and B.C. will only be filled if cash is sent with the order.

ROYAL MFG. CO.,
324 Dearborn St., Chicago Ill.

CARIBOO AND LILLOOET

STAGE TRAVEL.

CLINTON and way points—Monday, Wednesday and Friday.
ALL POINTS IN CARIBOO—Monday and Friday. (Connecting with Steamer "Charlotte" at Soda Creek.)
LILLOOET direct—Monday and Thursday.
LILLOOET via Clinton—Wednesday.
Through and return tickets at reduced rates. Special conveyances furnished.

BRITISH COLUMBIA EXPRESS CO., LD.

**THE GRIP
PRINTING &
PUBLISHING
COMPANY**
OF TORONTO
LIMITED

**DESIGNERS AND
ENGRAVERS**

SAMPLES ON APPLICATION.
26-28 Adelaide W.
TORONTO, CAN.

QUILCHENA HOTEL,

NEAR THE CENTRE OF NICOLA LAKE,
50 MILES SOUTH OF KAMLOOPS,

Health and Summer
Resort.

Bedutiful scenery & climate.

ED. O'ROURKE,
PROPRIETOR.



ELGIN WATCH

There are no better watches to be had than Elgin watches. If you buy one of them you know you will have the best timekeeper that American skill can make. All our watches with Elgin movements are in

GENUINE DUEBER CASES

handsomely engraved, heavily gold plated, will last a lifetime and are known the world over as the standard of American make. We send to anyone giving us his full address this watch, Gent's or Ladies', per, Express, C.O.D., with privilege of examination. If satisfactory, pay agent \$6.95 and express charges; if not, return it at our expense and pay nothing. All watches are guaranteed. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful chain free. All orders from Canada and B. C. will only be filled if cash is sent with the orders.

ROYAL MFG. CO., 234 DEARBORN ST.,
CHICAGO, ILL.